



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

TCA

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

VOL. 376

CAPE TOWN, 1 NOVEMBER 1996

No. 17530

KAAPSTAD, 1 NOVEMBER 1996

PRESIDENT'S OFFICE

KANTOOR VAN DIE PRESIDENT

No. 1754.

1 November 1996

No. 1754.

1 November 1996

It is hereby notified that the President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

Hierby word bekend gemaak dat die President sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 54 of 1996: Insurance Amendment Act, 1996.

No. 54 van 1996: Wysigingswet op Versekering, 1996.

Act No. 54, 1996

INSURANCE AMENDMENT ACT, 1996

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

[] Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.

_____ Words underlined with a solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the Insurance Act, 1943, so as to allow long-term insurers to underwrite registered medical scheme business; to prescribe a basis on which certain assets should be valued; to provide for more flexibility as regards foreign investments by insurers, the basis on which it is to be allowed and the manner in which it should be held; to empower the registrar to prohibit the publication of misleading or undesirable advertising material; and to further regulate the ban on the use of certain business names by unregistered persons; and to provide for matters connected therewith.

(English text signed by the President.)
(Assented to 24 October 1996.)

BE IT ENACTED by the Parliament of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of section 1 of Act 27 of 1943, as amended by section 2 of Act 73 of 1951, section 39 of Act 24 of 1956, section 50 of Act 25 of 1956, section 1 of Act 79 of 1959, section 1 of Act 10 of 1965, section 1 of Act 41 of 1966, section 1 of Act 65 of 1968, section 1 of Act 39 of 1969, section 1 of Act 91 of 1972, section 1 of Act 101 of 1976, section 1 of Act 94 of 1977, section 1 of Act 80 of 1978, section 1 of Act 103 of 1979, section 1 of Act 99 of 1980, section 1 of Act 36 of 1981, section 1 of Act 86 of 1984, section 1 of Act 106 of 1985, section 1 of Act 54 of 1989, section 1 of Act 83 of 1992, section 1 of Act 104 of 1993, section 63 of Act 113 of 1993 and section 1 of Act 140 of 1993

1. Section 1 of the Insurance Act, 1943, is hereby amended by the substitution in subsection (1) for item (cc) of the definition of "life policy" of the following item:

"(cc) any contract in terms of which a registered insurer who is authorized to carry on life business, underwrites an obligation which a pension fund, a retirement annuity fund, a provident fund or a benefit fund [(but not a medical aid scheme registered under the provisions of the Medical Schemes Act, 1967 (Act No. 72 of 1967),)] as defined in the Income Tax Act, 1962 (Act No. 58 of 1962), or a Friendly Society as defined in the Friendly Societies Act, 1956 (Act No. 25 of 1956), owes to its members;"

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

[] Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skappings uit bestaande verordenings aan.

_____ Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

WET

Tot wysiging van die Versekeringswet, 1943, ten einde langtermynversekeraars in staat te stel om geregistreerde mediese skemabesigheid te onderskryf; 'n basis voor te skryf waarvolgens sekere bates gewaardeer moet word; voorsiening te maak vir meer buigsaamheid ten opsigte van buitelandse beleggings deur versekeraars, die basis waarop dit toegelaat sal word en die wyse waarop dit gehou moet word; die registrateur te magtig om die publikasie van misleidende of ongewenste advertensiemateriaal te verbied; en die verbod op die gebruik van sekere besigheidsname deur ongeregistreerde persone verder te reguleer; en om voorsiening te maak vir bykomstige aangeleenthede.

(Engelse teks deur die President geteken.)
(Goedgekeur op 24 Oktober 1996.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Wysiging van artikel 1 van Wet 27 van 1943, soos gewysig deur artikel 2 van Wet 73 van 1951, artikel 39 van Wet 24 van 1956, artikel 50 van Wet 25 van 1956, artikel 1 van Wet 79 van 1959, artikel 1 van Wet 10 van 1965, artikel 1 van Wet 41 van 1966, artikel 1 van Wet 65 van 1968, artikel 1 van Wet 39 van 1969, artikel 1 van Wet 91 van 1972, artikel 1 van Wet 101 van 1976, artikel 1 van Wet 94 van 1977, artikel 1 van Wet 80 van 1978, artikel 1 van Wet 103 van 1979, artikel 1 van Wet 99 van 1980, artikel 1 van Wet 36 van 1981, artikel 1 van Wet 86 van 1984, artikel 1 van Wet 106 van 1985, artikel 1 van Wet 54 van 1989, artikel 1 van Wet 83 van 1992, artikel 1 van Wet 104 van 1993, artikel 63 van Wet 113 van 1993 en artikel 1 van Wet 140 van 1993

1. Artikel 1 van die Versekeringswet, 1943, word hierby gewysig deur in subartikel (1) item (cc) van die omskrywing van "lewenspolis" deur die volgende item te vervang:

"(cc) enige ooreenkoms ingevolge waarvan 'n geregistreerde versekeraar wat gemagtig is om lewensbesigheid te dryf, 'n verpligting wat 'n pensioen-fonds, 'n uitredingannuïteitsfonds, 'n voorsorgfonds of 'n bystandsfonds [(maar nie 'n mediese skema wat kragtens die Wet op Mediese Skemas, 1967 (Wet No. 72 van 1967), geregistreer is nie)] soos omskryf in die Inkomstebelastingwet, 1962 (Wet No. 58 van 1962), of 'n Onderlinge Hulpvereniging soos omskryf in die Wet op Onderlinge Hulpverenigings, 1956 (Wet No. 25 van 1956), teenoor sy lede het, onderskryf;"

Amendment of section 15 of Act 27 of 1943, as substituted by section 13 of Act 73 of 1951 and amended by section 10 of Act 79 of 1959, section 11 of Act 10 of 1965, section 3 of Act 41 of 1966, section 5 of Act 101 of 1976, section 2 of Act 50 of 1986, section 9 of Act 54 of 1989, section 3 of Act 64 of 1990 and section 2 of Act 104 of 1993

2. Section 15 of the Insurance Act, 1943, is hereby amended—

(a) by the substitution in paragraph (f) for the words preceding subparagraph (i) of the following words:

“Every asset which a registered insurer holds in respect of long-term insurance business and which is of a kind specified in paragraph 3, 4, 4A, 5, 5A, 6, [or] 6A or subparagraph 5(a)(i) of paragraph 11 of the Third Schedule to this Act shall be shown at an amount which does not exceed the lesser of the two amounts stated below, namely— ...”;

(b) by the substitution for subparagraph (ii) of paragraph (fA) of the following subparagraph:

“(ii) is not of a kind specified in paragraph (b) or in paragraph 3, 4, 4A, 5, 5A, 6, [or] 6A or subparagraph 5(a)(i) of paragraph 11 of the Third Schedule to this Act; and”;

(c) by the deletion in paragraph (g) of the words “in the Republic”; and

(d) by the deletion in paragraph (h) of the words “in the Republic”.

Amendment of section 21 of Act 27 of 1943, as substituted by section 19 of Act 73 of 1951 and amended by section 13 of Act 79 of 1959, section 18 of Act 10 of 1965, section 1 of Act 75 of 1970, section 9 of Act 101 of 1976, section 8 of Act 103 of 1979 and section 20 of Act 46 of 1984

3. Section 21 of the Insurance Act, 1943, is hereby amended by the substitution for paragraph (a) of subsection (3) of the following paragraph:

“(a) unless every document which is the property of the insurer concerned and which essentially evidences the title of the insurer to such asset is in the Republic or in the case of an asset of a kind specified in subparagraph (5) of paragraph 11 of the Third Schedule to this Act, it is held outside the Republic in such a manner and subject to such conditions as the registrar may determine; and”.

Insertion of section 23E in Act 27 of 1943

4. The following section is hereby inserted in the Insurance Act, 1943, after section 23D:

“Restrictions on advertising materials

23E. (1) If the registrar is satisfied that an advertisement, brochure or similar document which relates to the business of an insurer, or to an insurance policy, which is being, or is to be, published or broadcasted by a person, is misleading or contrary to the public interest or contains an incorrect statement of fact he or she may direct that person not to publish or broadcast it or to cease publishing or broadcasting it or to effect the changes to it which he or she deems fit.

(2) An advertisement, brochure or similar document which relates to an insurance policy must contain the name of the registered insurer who underwrites the policy.”.

Amendment of section 59D of Act 27 of 1943, as inserted by section 65 of Act 113 of 1993

5. Section 59D of the Insurance Act, 1943, is hereby amended—

(a) by the addition at the end of subsection (1)(e)(i)(cc) of the word “or” and the addition of the following item:

Wysiging van artikel 15 van Wet 27 van 1943, soos vervang deur artikel 13 van Wet 73 van 1951 en gewysig deur artikel 10 van Wet 79 van 1959, artikel 11 van Wet 10 van 1965, artikel 3 van Wet 41 van 1966, artikel 5 van Wet 101 van 1976, artikel 2 van Wet 50 van 1986, artikel 9 van Wet 54 van 1989, artikel 3 van Wet 5 64 van 1990 en artikel 2 van Wet 104 van 1993

2. Artikel 15 van die Versekeringswet, 1943, word hierby gewysig—

(a) deur in paragraaf (f) die woorde wat subparagraaf (i) voorafgaan, deur die volgende woorde te vervang:

10 “Elke bate van ’n in paragraaf 3, 4, 4A, 5, 5A, 6, [of] 6A of subparagraaf 5(a)(i) van paragraaf 11 van die Derde Bylae by hierdie Wet vermeldde soort wat ’n geregistreerde versekeraar ten opsigte van langtermynversekeringsbesigheid besit, moet aangegee word teen ’n bedrag wat die kleinste van ondervermelde twee bedrae nie te bowe gaan nie, te wete— ...”;

15 (b) deur subparagraaf (ii) van paragraaf (fA) deur die volgende subparagraaf te vervang:

“(ii) nie van ’n in paragraaf (b) of ’n in paragraaf 3, 4, 4A, 5, 5A, 6, [of] 6A of subparagraaf 5(a)(i) van paragraaf 11 van die Derde Bylae by hierdie Wet vermeldde soort is nie; en”;

20 (c) deur die woorde “in die Republiek” in paragraaf (g) te skrap; en

(d) deur die woorde “in die Republiek” in paragraaf (h) te skrap.

Wysiging van artikel 21 van Wet 27 van 1943, soos vervang deur artikel 19 van Wet 73 van 1951 en gewysig deur artikel 13 van Wet 79 van 1959, artikel 18 van Wet 10 van 1965, artikel 1 van Wet 75 van 1970, artikel 9 van Wet 101 van 1976, 25 artikel 8 van Wet 103 van 1979 en artikel 20 van Wet 46 van 1984

3. Artikel 21 van die Versekeringswet, 1943, word hierby gewysig deur paragraaf (a) van subartikel (3) deur die volgende paragraaf te vervang:

30 “(a) tensy elke dokument wat die eiendom van die betrokke versekeraar is en wat as wesentlike bewys van die versekeraar se eiendomsreg op so ’n bate dien, in die Republiek is of in die geval van ’n bate van die soort vermeld in subparagraaf (5) van paragraaf 11 van die Derde Bylae by hierdie Wet, dit buite die Republiek gehou word op so ’n wyse en onderhewig aan sodanige voorwaardes as wat die registrateur mag bepaal; en”.

Invoeging van artikel 23E in Wet 27 van 1943

35 4. Die volgende artikel word hierby in die Versekeringswet, 1943, na artikel 23D ingevoeg:

“Beperkings op advertensiemateriaal

40 23E. (1) Indien die registrateur oortuig is dat ’n advertensie, brosjure of soortgelyke dokument wat deur ’n persoon gepubliseer of uitgesaai word, of gaan word, en wat op die besigheid van ’n versekeraar, of op ’n versekeringspolis betrekking het, misleidend of strydig is met die openbare belang of ’n verkeerde uiteensetting van feite bevat, kan hy of sy daardie persoon beveel om dit nie te publiseer of uit te saai nie of om op te hou om dit te publiseer of uit te saai of om die veranderings wat hy of sy nodig ag 45 daaraan aan te bring.

(2) ’n Advertensie, brosjure of soortgelyke dokument wat betrekking het op ’n versekeringspolis moet die naam van die geregistreerde versekeraar wat die polis onderskryf, bevat.”

Wysiging van artikel 59D van Wet 27 van 1943, soos ingevoeg deur artikel 65 van 50 Wet 113 van 1993

5. Artikel 59D van die Versekeringswet, 1943, word hierby gewysig—

(a) deur aan die einde van subartikel (1)(e)(i)(cc) die woord “of” en die volgende item by te voeg:

“(dd) a medical scheme as defined in section 1 of the Medical Schemes Act, 1967 (Act No. 72 of 1967);” and
 (b) by the substitution for the words following subsection (1)(e)(i)(dd) of the following words:

“owes to its members, for as long as no right under such a contract is in any manner ceded to a member or another person (other than a person referred to in items (aa), (bb), [and] (cc) and (dd) for the direct or indirect benefit of a member; and”.

Amendment of section 75bis of Act 27 of 1943, as inserted by section 22 of Act 79 of 1959

6. Section 75bis of the Insurance Act, 1943, is hereby amended by the substitution in subsection (1) for the words following paragraph (b) of the following words:

“shall without the approval in writing of the registrar use in respect of or apply to any business or undertaking carried on by him or her, or permit to be so used or applied, any name, style or description in which the word ‘insure’, [or the word] ‘assure’, ‘underwrite’ or any derivative of [either word occurs] these words occur.”.

Amendment of the Third Schedule to Act 27 of 1943, as substituted by section 46 of Act 73 of 1951 and amended by section 24 of Act 79 of 1959, section 36 of Act 10 of 1965, section 10 of Act 41 of 1966, section 27 of Act 39 of 1969, section 1 of Act 23 of 1970, section 15 of Act 101 of 1976, section 36 of Act 9 of 1989, section 13 of Act 83 of 1992 and section 20 of Act 104 of 1993

7. The Third Schedule to the Insurance Act, 1943, is hereby amended—

(a) by the substitution for paragraph 6A of the following paragraph:

“6A Bills, bonds or securities issued by—

(a) the Government of; or

(b) a local authority in; or

(c) a body corporate established by law of,

a territory forming part of the Republic but which at any time before 27 April 1994 did not form part of the Republic, and which territory has been approved by the registrar subject to the conditions imposed by him or her.”;

(b) by the addition at the end of subparagraph (4) of paragraph 11 of the word “and” and by the addition of the following subparagraphs:

“(5) (a) listed securities, excluding any derivative instrument, issued by—

(i) a Government of a country other than the Republic; or

(ii) an institution incorporated outside the Republic, in respect of which the registrar has approved the—

(aa) stock exchange outside the Republic; or

(bb) country, other than the Republic, in which the regulated market concerned is situated,

subject to the conditions he or she determines; and

(b) a credit balance in an account with, or a deposit (including a negotiable deposit) accepted by, an institution incorporated outside the Republic, in a country approved by the registrar which would have been a bank in terms of the Banks Act, 1990 (Act No. 94 of 1990), or a mutual bank in terms of the Mutual Banks Act, 1993 (Act No. 124 of 1993), if it were incorporated in the Republic; and

(c) units which are in whole derived from or linked to one or more assets referred to in subparagraphs (a) and (b).

(6) For the purposes of subparagraph (5)—

(a) ‘listed’ means—

“(dd) ’n mediese skema soos in artikel 1 van die Wet op Mediese Skemas, 1967 (Wet No. 72 van 1967), omskryf.”; en

(b) deur die woorde wat op subartikel (1)(e)(i)(dd) volg deur die volgende woorde te vervang:

5 “teenoor sy lede het, solank geen reg kragtens so ’n ooreenkoms op enige wyse oorgedra word na ’n lid of enige ander persoon (behalwe ’n persoon bedoel in items (aa), (bb), [en] (cc) en (dd) vir die direkte of indirekte voordeel van ’n lid nie; en”.

10 **Wysiging van artikel 75bis van Wet 27 van 1943, soos ingevoeg deur artikel 22 van Wet 79 van 1959**

6. Artikel 75bis van die Versekeringswet, 1943, word hierby gewysig deur in subartikel (1) die woorde wat op paragraaf (b) volg deur die volgende woorde te vervang:

15 “sonder die skriftelike goedkeuring van die registrateur ten opsigte van ’n besigheid of onderneming deur hom of haar gedryf, ’n naam, betiteling of beskrywing besig of daarop toepas, of toelaat dat dit aldus gebesig of toegepas word, waarin die woord ‘verseker’, [of die woord] ‘verassureer’, ‘onderskryf’ of ’n afleiding van [die een of die ander van daardie woorde] hierdie woorde voorkom.”.

20 **Wysiging van die Derde Bylae by Wet 27 van 1943, soos vervang deur artikel 46 van Wet 73 van 1951 en gewysig deur artikel 24 van Wet 79 van 1959, artikel 36 van Wet 10 van 1965, artikel 10 van Wet 41 van 1966, artikel 27 van Wet 39 van 1969, artikel 1 van Wet 23 van 1970, artikel 15 van Wet 101 van 1976, artikel 36 van Wet 9 van 1989, artikel 13 van Wet 83 van 1992 en artikel 20 van Wet 104 van**
25 **1993**

7. Die Derde Bylae by die Versekeringswet, 1943, word hierby gewysig—

(a) deur paragraaf 6A deur die volgende paragraaf te vervang:

“6A Wissels, skuldbriewe of effekte uitgereik deur—

30 (a) die Regering van; of
(b) ’n plaaslike bestuur in; of
(c) ’n regspersoon tot stand gebring deur wetgewing van, ’n gebied wat deel vorm van die Republiek maar wat te eniger tyd voor 27 April 1994 nie deel uitgemaak het van die Republiek nie, en welke gebied deur die registrateur goedgekeur is onderhewig aan die voorwaardes deur hom of haar opgelê.”;

35 (b) deur aan die einde van subparagraaf (4) van paragraaf 11 die woord “en” en die volgende subparagraawe by te voeg:

40 “(5) (a) genoteerde effekte, uitgesonderd enige afgeleide instrument, uitgereik deur—

(i) ’n Regering van ’n ander land as die Republiek; of
(ii) ’n instelling wat buite die Republiek met regspersoonlikheid beklee is,

ten opsigte waarvan die registrateur die—

45 (aa) effektebeurs buite die Republiek; of

(bb) land, wat ’n ander land as die Republiek is en waarin die betrokke gereguleerde mark geleë is,

onderhewig aan die voorwaardes wat hy of sy mag bepaal, goedgekeur het; en

50 (b) ’n saldo op krediet in ’n rekening by, of ’n deposito (met inbegrip van ’n verhandelbare deposito) aanvaar deur, ’n instelling wat buite die Republiek met regspersoonlikheid beklee is, in ’n land deur die registrateur goedgekeur, wat ’n bank ingevolge die Bankwet, 1990 (Wet No. 94 van 1990), of ’n onderlinge bank ingevolge die Wet op Onderlinge Banke, 1993 (Wet No. 124 van 1993), sou gewees het indien dit in die Republiek met regspersoonlikheid beklee was; en

55 (c) eenhede wat in geheel afgelei is van of verbind is met een of meer van die bates in subparagraawe (a) en (b) bedoel.

(6) Vir doeleindes van subparagraaf (5)—

(a) beteken ‘genoteer’—

Act No. 54, 1996

INSURANCE AMENDMENT ACT, 1996

- (i) that there has been granted and not withdrawn, a listing in respect of the securities on a stock exchange outside the Republic, and that dealings in the securities are effected regularly on that stock exchange; or
- (ii) that dealings in the securities are effected regularly on a regulated market; and
- (b) 'regulated market' means a market situated outside the Republic and which—
- (i) is operated regularly; and
- (ii) is subject to regulations issued or approved by the state concerned and in terms of which requirements are prescribed—
- (aa) in relation to the operation of and access to the market; and
- (bb) in respect of financial instruments for purposes of the effective trading thereof in the market."

Short title and commencement

8. This Act shall be called the Insurance Amendment Act, 1996, and shall come into operation on a date fixed by the President by proclamation in the *Gazette*.

- 5 (i) dat daar 'n notering toegestaan en nie teruggetrek is nie, met betrekking tot die effekte op 'n effektebeurs buite die Republiek en dat die effekte gereeld op daardie effektebeurs verhandel word; of
- (ii) dat die effekte gereeld op 'n geregleerde mark verhandel word; en
- 10 (b) 'geregleerde mark' beteken 'n mark wat buite die Republiek geleë is en wat—
- (i) gereeld bedryf word; en
- (ii) onderworpe is aan regulasies deur die betrokke staat uitgevaardig of goedgekeur en waarby vereistes voorgeskryf word—
- 15 (aa) wat betrekking het op die bedryf van en toegang tot die mark; en
- (bb) ten opsigte van finansiële instrumente met die oog op die doeltreffende verhandeling daarvan in die mark.”.

Kort titel en inwerkingtreding

8. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Versekering, 1996, en tree in werking op 'n datum deur die President by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal.

- (i) dat daar "n boeking van toestand en die toestand is omtrent
betreffende die toestand op 'n effekteerings buite die Repu-
bliek en dat die toestand getoed op daardie effekteerings
verhandel word; of
- (ii) dat die effekteerings getoed op 'n getoedde mark verhandel
word; en
- (iii) getoedde mark getoed op 'n mark wat buite die Republiek is
is en wat—
- (i) getoedde mark word; of
- (ii) onderwys is van 'n toestand buite die Republiek; en
- (iii) verandering of getoedde mark word; of
- word—
- (i) wat betrekking het op die toestand van 'n toestand tot die
mark; en
- (ii) ten opsigte van finansieel instrumente met die oog op die
toestand; verandering daarvan in die mark.

Kontinuitas en omtrenting

8. Hierdie Wet het die Wysigingswet op Verkeerswet, 1995, en hierin verandering op
toestand deur die President by proklamasie in die Staatskoerant gepubliseer.